

a false indication of the origin, type, nature or special characteristics of such goods.

It is understood that the provisions of this Article do not impose any obligation to seize goods in transit.

The procedure of enquiry and the enforcement of the measures referred to above shall be carried out in the territories of each High Contracting Party in conformity with the domestic legislation of each Party either at the instance of the appropriate official authority or at the request of persons or associations interested in the protection of a particular industry through the intermediary of their properly qualified representatives.

In respect of goods which are imported into, or to which a mark or description has been applied within, the territories of one of the High Contracting Parties, the competent authorities of that Party shall decide what descriptions, on account of their generic character, do not fall within the provisions of this Article.

ARTICLE 32.

The High Contracting Parties agree in their relations with each other to give effect in their territories to the provisions of—

(1) the conventions and statutes concluded at Barcelona in 1921 respecting freedom of transit and navigable waterways of international concern;

(2) the convention and statutes concluded at Geneva in 1923 respecting customs formalities and railways.

ARTICLE 33.

The High Contracting Parties agree that any dispute which may arise between them as to the

[21518]

naturei sau caracteristicelor speciale a asemenea mărfuri.

Este bine înțeles că dispozițiunile acestui articol nu impun nici o obligație de a confisca mărfuri în tranzit.

Procedura de anchetă și aplicarea măsurilor menționate mai sus, se vor executa pe teritoriile fiecăreia dintre Inaltele Părți Contractante în conformitate cu legislația internă a fiecărei Părți, fie în urma inițiativei autorității oficiale cuvenite, fie la cererea persoanelor sau asociațiilor interesate în protecția unei anumite industrii, prin intermediul reprezentanților lor legalmente calificați.

Cu privire la mărfuri, cari au fost importate în teritoriile uneia dintre Inaltele Părți Contractante, sau cărora li s'a aplicat în aceste teritorii o marcă sau o denumire, autoritățile competente ale acelei Părți vor decide care denumiri, având în vedere caracterul lor generic, nu cad sub prevederile acestui articol.

ARTICOLUL 32.

Inaltele Părți Contractante sunt de acord să aplice în raporturile lor reciproce, pe teritoriile lor, dispozițiunile:

(1) convențiilor și statutelor încheiate la Barcelona în 1921 cu privire la libertatea de tranzit și a căilor navigabile de interes internațional;

(2) convenției și statutelor încheiate la Geneva în 1923 cu privire la formalitățile vamale și căile ferate.

ARTICOLUL 33.

Inaltele Părți Contractante convin ca orice diferend, care s'ar putea ivi între ele cu privire la

D